



Queen Elizabeth School Old Students' Association  
Primary School  
伊利沙伯中學舊生會小學

學校檔號：QESOSAPS/TD/24006

執事先生：

招標/邀請報價

「四川省德陽市東汽小學學習交流及四川地區文化考察」遊學團

現誠邀 貴公司承投提供招標/報價附表上所列的服務。報價時請詳列各項目詳細資料或可根據擬定的報價承辦較附表所列更佳的服務。倘貴公司不擬接納部分項目，請於招標/報價附表上清楚註明。

承辦機構更可以擬定不同價錢所能提供與附表不同的服務，倘 貴機構不擬接納部份項目，請於招標/報價附表上清楚註明。

標書/報價表格必須填具一式兩份，並放置信封內封密。信封面應使用本校提供之封面。標書/報價書應寄往新界天水圍天耀邨第一期伊利沙伯中學舊生會小學。並須於二零二五年三月三日(星期一)正午十二時前送達上述地址。逾期的標書/報價書，概不受理。 貴機構的標書/報價書有效期為60天，由上述截標日期起計。如在該60天內仍未接獲訂單，則是次報價可視作落選論。另外， 貴機構必須填妥報價表格第II部份(一式兩份)，否則報價概不受理。

倘 貴機構未能或不擬報價，亦煩請盡快把本函及報價表格寄回上述地址，並列明不擬報價的原因。

學校招標/邀請報價所需服務時，可能以「分項」形式考慮接受供應商的報價。如有查詢或 貴機構需了解詳情，請致電2448 0889與甯志遠主任或書記謝寶儀小姐聯絡。

**《防止賄賂條例》**

根據《防止賄賂條例》，在學校採購過程中，如學校員工接受承辦商提供的利益，或承辦商向學校員工提供利益，均屬違法。學校不容許承辦商透過任何形式的利益(包括捐贈)影響學校的選擇。

學校員工或承辦商任何一方或雙方如有干犯上述違法行為，有關報價書將不獲考慮；即使已獲委聘，所簽訂的有關合約亦會被宣告無效。

校長：

( 蔣棟良 )

二零二五年一月二十四日

備註：如截標當日教育局宣佈全日制小學停課，截標時間將延至下一個工作天正午12時。

## 招標/邀請報價

### 「四川省德陽市東汽小學學習交流及四川地區文化考察」遊學團

學校名稱及地址： 伊利沙伯中學舊生會小學  
新界天水圍天耀邨第一期

學校檔號：QESOSAPS/TD/24006

截標日期：3/3/2025(正午十二時)

---

#### 第 I 部份

下方簽署人願意按照正式訂單上訂明的日期、服務項目及所列的價格，包括勞工、材料及其他所有費用，以及校方所提出的細則，提供書面報價／投標附表上所列項目的服務；下方簽署人知悉，所有未經特別註明的項目，均須按照該細則的規定提供服務。書面報價／投標書由上述截標日期起計60天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的書面報價單／投標書或任何一份書面報價單／投標書，並有權在書面報價單／投標書的有效期內，採納某部份書面報價單／投標書的全部或部份內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記及僱員補償保險均屬有效，而其公司所提供的服務不會損壞學校的校舍及設備。

#### 第 II 部份

##### 再行確定書面報價單／投標書的有效期

有關本投標書的第I部份，現再確定本公司/機構的投標書有效期由3/3/2025起計為60天。

下方簽署人亦同意，書面報價單／投標書的有效期一經再行確定，其公司就該事項註明於書面報價單／投標表格的預印條文，即不再適用。

#### 第 III 部份

##### 維護國家安全

下方簽署人確認即使報價／招標文件中有任何相反的規定，學校保留以其公司曾經、正在或有理由相信其公司曾經或正在作出有可能構成或導致發生危害國家安全罪行的行為或活動為由，取消其公司資格的權利，又或為維護國家安全，或為保障香港的公眾利益、公共道德、公共秩序或公共安全，而有必要剔除其公司。

下方簽署人確認若出現下列任何一種情況，學校可以立即終止合約；

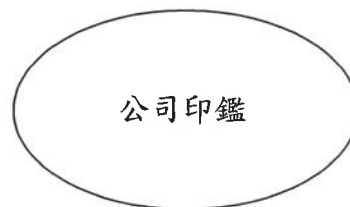
- i. 其公司及或其員工曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行或不利於國家安全的行為或活動；
- ii. 繼續僱用其公司或繼續履行合約不利於國家安全；或
- iii. 學校合理地認為上述任何一種情況即將出現。

簽署人姓名（請以正楷填寫）： \_\_\_\_\_

簽署： \_\_\_\_\_

職銜： \_\_\_\_\_

日期： \_\_\_\_\_



公司印鑑

上方簽署人已獲授權，代表：

\_\_\_\_\_ 公司/機構簽署投標書，該公司/機構在香港

註冊的辦事處地址為：

\_\_\_\_\_

電話號碼： \_\_\_\_\_ 傳真號碼： \_\_\_\_\_

電郵地址： \_\_\_\_\_

## 招標/邀請報價

### 「四川省德陽市東汽小學學習交流及四川地區文化考察」遊學團

學校名稱及地址： 伊利沙伯中學舊生會小學  
新界天水圍天耀邨第一期

學校檔號：QESOSAPS/TD/24006

截標日期：3/3/2025(正午十二時)

---

#### 第 I 部份

下方簽署人願意按照正式訂單上訂明的日期、服務項目及所列的價格，包括勞工、材料及其他所有費用，以及校方所提出的細則，提供書面報價／投標附表上所列項目的服務；下方簽署人知悉，所有未經特別註明的項目，均須按照該細則的規定提供服務。書面報價／投標書由上述截標日期起計60天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的書面報價單／投標書或任何一份書面報價單／投標書，並有權在書面報價單／投標書的有效期內，採納某部份書面報價單／投標書的全部或部份內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記及僱員補償保險均屬有效，而其公司所提供的服務不會損壞學校的校舍及設備。

#### 第 II 部份

##### 再行確定書面報價單／投標書的有效期

有關本投標書的第I部份，現再確定本公司/機構的投標書有效期由3/3/2025起計為60天。

下方簽署人亦同意，書面報價單／投標書的有效期一經再行確定，其公司就該事項註明於書面報價單／投標表格的預印條文，即不再適用。

#### 第 III 部份

##### 維護國家安全

下方簽署人確認即使報價／招標文件中有任何相反的規定，學校保留以其公司曾經、正在或有理由相信其公司曾經或正在作出有可能構成或導致發生危害國家安全罪行的行為或活動為由，取消其公司資格的權利，又或為維護國家安全，或為保障香港的公眾利益、公共道德、公共秩序或公共安全，而有必要剔除其公司。

下方簽署人確認若出現下列任何一種情況，學校可以立即終止合約；

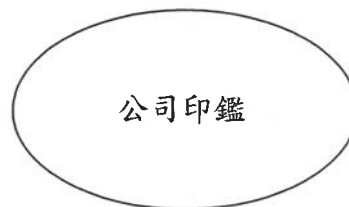
- i. 其公司及或其員工曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行或不利於國家安全的行為或活動；
- ii. 繼續僱用其公司或繼續履行合約不利於國家安全；或
- iii. 學校合理地認為上述任何一種情況即將出現。

簽署人姓名（請以正楷填寫）： \_\_\_\_\_

簽署： \_\_\_\_\_

職銜： \_\_\_\_\_

日期： \_\_\_\_\_



上方簽署人已獲授權，代表：

\_\_\_\_\_ 公司/機構簽署投標書，該公司/機構在香港  
註冊的辦事處地址為：

電話號碼： \_\_\_\_\_ 傳真號碼： \_\_\_\_\_

電郵地址： \_\_\_\_\_

## 伊利沙伯中學舊生會小學

### 「四川省德陽市東汽小學學習交流及四川地區文化考察」遊學團

(QESOSAPS/TD/24006)

#### 書面報價/招標細則

- (1) 活動名稱：「四川省德陽市東汽小學學習交流及四川地區文化考察」遊學團
- (2) 舉行日期：2025年5月6日至5月10日（共5日4夜）
- (3) 研習地點：東汽小學及四川成都鄰近地區
- (4) 參加人數：教師5人及小四至小六學生20-30人
- (5) 活動目標：
- 1) 通過與姊妹學校《四川省德陽市東汽小學》交流，讓學生認識當地學生的學習情況，能作自我反思，及懂得欣賞並學習他人的優點。
  - 2) 讓學生親臨四川地區，近距離接觸我國國寶——大熊貓，認識國家對環境及稀有物種保育的貢獻。
  - 3) 透過參觀活動，使學生懂得欣賞祖國的錦繡河山，體會大自然的威力，以及認識四川省的古今文化，從而學會尊重大自然和珍惜生命。
- (6) 行程要求：
- 【出發及回程】
    - ✧ 第一天從本校出發，第五天下午返回本校。去程上午班機(09:30-11:00起飛)，回程下午班機(13:00-14:30起飛)，包括機上膳食及寄艙行李(每人最少20kg)。
    - ✧ 必須提供由本港航空公司營運來往香港至成都的直航航班
  - 【學習交流】
    - ✧ 行程第一天下午(包括三星堆遺址)及第二天全天於四川省德陽市東汽小學進行學習交流及由東汽小學安排食宿(第一天晚餐及第二天全天膳食、第三天早餐及第一、二天住宿)。
  - 【觀光及考察】
    - ✧ 除上述第一、二天的學校交流活動外，其他時間安排觀光及考察，包括以下景點：
      - 1) 成都大熊貓繁育研究基地
      - 2) 地震紀念館
      - 3) 樂山大佛
      - 4) 武侯祠
      - 5) 錦里古街
      - 6) 川劇變臉劇場
      - 7) 請建議其他適合小四至小六學生遊覽或學習的當地自然景點、科技館或博物館
- (7) 服務要求：

- 【團費】

- ◇ 全包價，包括旅遊業監管局賠償基金的印花費、機場離境稅及燃油附加費、機場保安費、綜合保險費、酒店住宿費、下述「用餐標準」所列餐費、全程交通工具、行程所列景點門票、導遊、司機及隨團領隊服務小費。

➤ **【住宿】**

- ◇ 全程二人一房四星級或以上酒店
- ◇ 須註明升級單人房的差價
- ◇ 酒店不含娛樂場所

➤ **【交通】**

- ◇ 安排學校至香港國際機場專車接送、來回直航班機香港至成都，國內專用旅遊車輛接載往返機場與住宿酒店，以及往返交流學校及各參觀景點。
- ◇ 為隨團人仕供應每人每日一支飲用水

➤ **【用餐標準】**

- ◇ 包含行程內的早餐、午餐(學校交流當天除外)及晚餐。

➤ **【其他】**

- ◇ 負責印製團刊、橫額、團員名牌
- ◇ 全程不進購物點
- ◇ 全程香港領隊及當地專業導遊陪同(能操流利廣東話)
- ◇ 代安排至各景點的參觀事宜
- ◇ 此遊學團須受香港及國內有關地區旅遊業議會賠償基金及緊急援助金保障
- ◇ 為所有參加者購買旅遊保險
- ◇ 行程前須派員到校主持「行程簡介會」
- ◇ 提供學生的基本學習資料
- ◇ 標書須列明每位收費，並附註因天氣、疫情、突發事件、臨時退出等原因以致未能成團的具體安排細則

如有查詢，請致電伊利沙伯中學舊生會小學甯志遠主任或書記謝寶儀小姐。  
(電話：2448 0889)。

**註：**

1. 投標公司/機構必須為持牌旅行代理商，投標時請提交有效的牌照副本。投標文件須附上公司/機構背景資料及服務特色，並提供過往的服務經驗，請列明機構或學校名稱及年份。
2. 投標公司/機構必須提交具體參觀行程、食宿、交通等安排。
3. 投標公司/機構不可在標書封面上顯示該公司/機構之任何資料(包括文字、符號或徽章)；
4. 本校絕不允許屬下員工事前或事後向報價/承辦機構收取任何形式之利益或佣金，亦絕不容許任何報價公司/機構向本校員工提供任何與其職責有關的利益，兩者均屬觸犯防賄條例的違法行為；
5. 倘在截標當日香港時間上午七時後天文台發出之黑色暴雨警告訊號、或八號熱帶氣旋警告訊號、或更高之天氣警告訊號仍然生效，該項招標的截標時間將會順延至下一工作日之香港時間正午 12 時正(不包括星期六、星期日及公眾假期)。

書面報價/投標附表 (須填具一式兩份)

「四川省德陽市東汽小學學習交流及四川地區文化考察」遊學團

請填妥甲部及乙部：

(甲部) [填寫前請先細閱招標細則]

(I) 項目編號	(II) 包含服務內容說明	(III) 備註/補充資料
1.	<p><u>行程及考察景點簡介</u>：</p> <p>第一天： 到達四川成都後，只需安排旅遊車前往三星堆遺址及德陽市，其餘行程及住宿由東汽小學接待及安排。</p> <p>第二天： 上午到東汽小學交流，在校內午膳，下午由東汽小學安排景點，晚餐及住宿由東汽小學安排。</p> <p>第三天：</p> <p>第四天：</p> <p>第五天：</p>	
2.	<p><u>團費(全包價)</u>：</p> <p>小童(12歲以下) 每位</p> <p>成人(年滿12歲或以上) 每位</p>	<p>港幣\$</p> <p>港幣\$</p>
3.	<p><u>全程交通安排</u>：</p>	
4.	<p><u>住宿</u>：(須註明升級單人房的差價)</p> <p>第一晚：由東汽小學安排。</p> <p>第二晚：由東汽小學安排。</p> <p>第三晚：</p> <p>第四晚：</p>	



(I) 項目編號	(II) 包含服務內容說明	(III) 備註 / 補充資料
5.	<u>餐飲安排</u> ： 第一天：晚餐由東汽小學安排 第二天：早餐、午餐及晚餐由東汽小學安排 第三天：早餐由東汽小學安排 第四天：  第五天：	
6.	<u>保險包括</u> ：	
7.	<u>付款方法</u> ：（例如：訂金、付款日期）	
8.	<u>其他服務</u> ：	

(乙部) 因天氣、疫情、突發事件等原因而未能如期出發/延期，服務承辦商的退團安排細則：

(1) 如因特殊情況（例如：疫情、惡劣天氣、安全/健康風險或其他特殊情況等），教育局宣佈學校停課或學校因特殊情況考慮不適宜舉辦是次活動，而校方需要取消是次活動，將

- 可以退回團費，並不收取任何費用。
- 可以退回團費，需收取手續費：每位團費港幣\_\_\_\_\_元或每位團費\_\_\_\_\_%。
- 不可以退回團費。

(2) 如因特殊情況（例如：疫情、惡劣天氣、安全/健康風險或其他特殊情況等），學校經過方面評估後，決定把是次活動延期至一年內舉行，將

- 可以與服務承辦商商討更改日期，並不收取任何費用。
- 可以與服務承辦商商討更改日期，需收取手續費：每位團費港幣\_\_\_\_元或每位團費\_\_\_\_%。
- 服務承辦商不提供更改日期之服務，是次活動將會取消，按（乙1項）的安排。

校方有權決定以上服務內容項目的增加或減除，所有增加項目將會安排另行報價。

本公司/機構提供的服務，必須確保在任何情況下避免令學校和學校的持份者(即學校員工和學生)，牽涉或觸犯中華人民共和國香港特別行政區維護國家安全法(簡稱香港國安法)。

本公司/機構明白，如收到學校訂單後未能提供投標書上所列之服務，須負責賠償學校從另處採購上述服務的差價。

公司印鑑

投標者: \_\_\_\_\_

獲授權簽署投標書的代表的姓名及簽署:

姓名(請以正楷填寫): \_\_\_\_\_

簽署: \_\_\_\_\_

職位: \_\_\_\_\_

日期: \_\_\_\_\_

書面報價/投標附表 (須填具一式兩份)

「四川省德陽市東汽小學學習交流及四川地區文化考察」遊學團

請填妥甲部及乙部：

(甲部) [填寫前請先細閱招標細則]

(I) 項目編號	(II) 包含服務內容說明	(III) 備註 / 補充資料
1.	<p><u>行程及考察景點簡介：</u></p> <p>第一天： 到達四川成都後，只需安排旅遊車前往三星堆遺址及德陽市，其餘行程及住宿由東汽小學接待及安排。</p> <p>第二天： 上午到東汽小學交流，在校內午膳，下午由東汽小學安排景點，晚餐及住宿由東汽小學安排。</p> <p>第三天：</p> <p>第四天：</p> <p>第五天：</p>	
2.	<p><u>團費(全包價)：</u></p> <p>小童(12歲以下) 每位</p> <p>成人(年滿12歲或以上) 每位</p>	<p>港幣\$</p> <p>港幣\$</p>
3.	<p><u>全程交通安排：</u></p>	
4.	<p><u>住宿：</u>(須註明升級單人房的差價)</p> <p>第一晚：由東汽小學安排。</p> <p>第二晚：由東汽小學安排。</p> <p>第三晚：</p> <p>第四晚：</p>	

(I) 項目編號	(II) 包含服務內容說明	(III) 備註 / 補充資料
5.	<u>餐飲安排</u> ： 第一天：晚餐由東汽小學安排 第二天：早餐、午餐及晚餐由東汽小學安排 第三天：早餐由東汽小學安排 第四天：  第五天：	
6.	<u>保險包括</u> ：	
7.	<u>付款方法</u> ：（例如：訂金、付款日期）	
8.	<u>其他服務</u> ：	

(乙部) 因天氣、疫情、突發事件等原因而未能如期出發/延期，服務承辦商的退團安排細則：


- (1) 如因特殊情況（例如：疫情、惡劣天氣、安全/健康風險或其他特殊情況等），教育局宣佈學校停課或學校因特殊情況考慮不適宜舉辦是次活動，而校方需要取消是次活動，將
- 可以退回團費，並不收取任何費用。
  - 可以退回團費，需收取手續費：每位團費港幣\_\_\_\_\_元或每位團費\_\_\_\_\_%。
  - 不可以退回團費。
- (2) 如因特殊情況（例如：疫情、惡劣天氣、安全/健康風險或其他特殊情況等），學校經過方面評估後，決定把是次活動延期至一年內舉行，將

- 可以與服務承辦商商討更改日期，並不收取任何費用。
- 可以與服務承辦商商討更改日期，需收取手續費：每位團費港幣\_\_\_\_元或每位團費\_\_\_\_%。
- 服務承辦商不提供更改日期之服務，是次活動將會取消，按（乙1項）的安排。

校方有權決定以上服務內容項目的增加或減除，所有增加項目將會安排另行報價。

本公司/機構提供的服務，必須確保在任何情況下避免令學校和學校的持份者(即學校員工和學生)，牽涉或觸犯中華人民共和國香港特別行政區維護國家安全法(簡稱香港國安法)。

本公司/機構明白，如收到學校訂單後未能提供投標書上所列之服務，須負責賠償學校從另處採購上述服務的差價。



公司印鑑

投標者: \_\_\_\_\_

獲授權簽署投標書的代表的姓名及簽署:

姓名(請以正楷填寫): \_\_\_\_\_ 簽署: \_\_\_\_\_

職位: \_\_\_\_\_ 日期: \_\_\_\_\_

致：

新界天水圍天耀邨第一期  
伊利沙伯中學舊生會小學  
校長收

學校檔號：QESOSAPS/TD/ 24006

邀請書面報價/招標

承投提供「四川省德陽市東汽小學學習交流及四川地區

文化考察」遊學團

截標日期：3/3/2025 (正午 12 時)